

# BAZAR DE PRINTEMPS

Mont Hatley (4785, chemin Capelton, Canton de Hatley)

Avant que votre garage ne craque sous la pression des objets inutilisés, débarrassez vous-en!

**DIMANCHE 20 MAI 2012, DE 10 H À 16 H**

10 \$ pour la location d'une table

# SPRING SALE

Mont Hatley (4785, Capelton Road, Canton de Hatley)

Before your garage cracks under the pressure of objects not in use, discard it!

**SUNDAY MAY 20<sup>TH</sup> 2012, FROM 10 AM TO 4 PM**

10 \$ per table for rent

## INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS

Information and registration

\* S.V.P. prendre note qu'une surtaxe de 50% s'applique si vous n'êtes pas résidents du Canton de Hatley.

Please take note that there is a 50% surcharge if you are not a Canton de Hatley resident.

Municipalité du Canton de Hatley  
135, rue Main, North Hatley,  
JOB 2C0

Tel: 819 842-2977

Fax: 819 842-2639

loisirs@cantondehatley.ca



CANTON DE HATLEY  
UN ENDROIT À DÉCOUVRIR

Le printemps bourdonne de  
Loisirs!



PROGRAMMATION DES LOISIRS - PRINTEMPS 2012 - RECREATION PROGRAM - SPRING 2012

### Le king du SHUFFLIN (cours de hip-hop 9-15 ans)

Le shuffle est un mouvement que l'on peut intégrer dans plusieurs styles de danse, dont le hip-hop. Dans ce cours de hip-hop, nous allons préparer une chorégraphie hallucinante qui sera présentée à la Fête Familiale du 9 juin 2012.

**Quand** : Les samedis du 7 avril au 12 mai 2012

**Heure** : 9 h à 10 h 30

**Où** : École St-Antoine

**Coût** : 45 \$ pour 6 semaines

**Minimum** : 8 personnes inscrites



The shuffle is a movement that can be integrated in several styles of dance, including hip-hop. In this class, we will learn a choreography and present it at the Fête familiale on June 9<sup>th</sup> 2012.

**When**: Saturdays from April 7<sup>th</sup> to May 12<sup>th</sup> 2012

**Time**: From 9 to 10:30 am

**Where**: St-Antoine elementary school

**Cost**: 45 \$ for 6 weeks

**Minimum**: 8 persons

### Cardio nature (16 +)

Quoi de mieux que de faire de l'exercice en pleine nature, par un beau printemps! Durant le cours de Cardio nature, nous allons marcher dans la piste cyclable tout en faisant des mouvements aérobiques. Un bonne manière de renforcer les muscles et le cœur en même temps.

**Quand** : Les jeudis 10 mai au 14 juin 2012

**Heure** : 16 h 30 à 17 h 30

**Où** : Départ aux mines Capelton

**Coût** : 30 \$ pour 6 semaines

**Minimum** : 6 personnes inscrites

What's better than outdoor exercises during beautiful Spring! During this class, we'll walk down the bike path while doing aerobic movements. A good way to strengthen your muscles and heart simultaneously.

**When**: Thursdays from May 10<sup>th</sup> to June 14<sup>th</sup> 2012

**Time**: From 4:30 to 5:30 pm

**Where**: Departure at the Capelton mines

**Cost**: 30 \$ for 6 weeks

**Minimum**: 6 persons

À mettre à votre agenda :  
**FÊTE FAMILIALE LE 9 JUIN**

Nouveauté cette année : UNE TYROLIENNE !